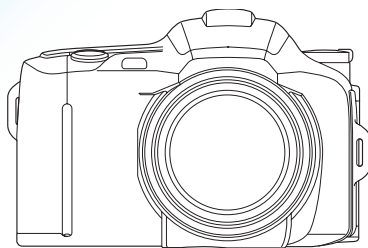


OLYMPUS



IS-5 DELUXE ***IS-5000***



PT *Instruções*



66 **AVISO**

Leia com atenção este manual antes de utilizar a sua câmara.



Indica situações que se ignorar as recomendações pode provocar sérios danos na câmara ou pessoais.

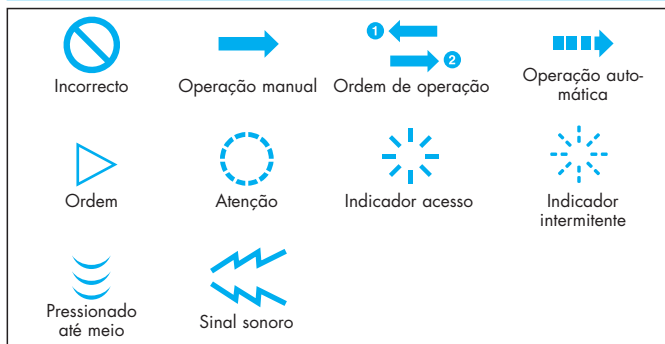
MANTENHA AS PILHAS LONGE DO FOGO. NUNCA TENTE DESMONTAR, RECARREGAR OU PÔR EM CURTO-CIRCUITO AS PILHAS.

MANTENHA AS PILHAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS. SE A CRIANÇA ENGOLIR UMA PILHA, CONTACTE IMEDIATAMENTE UM MÉDICO.

NUNCA TENTE DESMONTAR A CÂMARA FOTOGRÁFICA; ELA TEM UM CIRCUITO DE ALTA-VOLTAGEM. NO CASO DE AS PARTES INTERNAS DA CÂMARA FICAREM EXPOSTAS OU DE AVARIA, RETIRE AS PILHAS IMEDIATAMENTE.

EM CASO DE MAU FUNCIONAMENTO DA CÂMARA, CONTACTE O REVENDEDOR OLYMPUS MAIS PRÓXIMO OU OS SERVIÇOS TÉCNICOS OLYMPUS.

Símbolos usados nestas instruções:

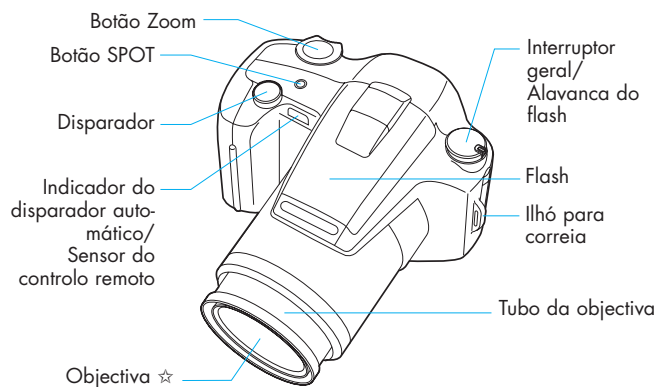


- Tenha particular atenção às informações nas caixas .
- As imagens e ilustrações de produtos podem ser ligeiramente diferentes do modelo actual.

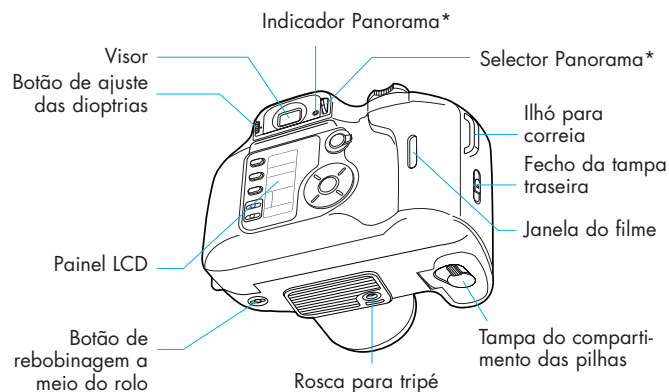
67 **ÍNDICE**

Nome das partes	2. Botão modos de exposição .. 80
Corpo da Câmara	[A] Abertura Preferida Auto .. 81
Corpo da Câmara/ Painel LCD	[S] Velocidade Preferida Auto
Visor Óptico	[M] Exposição Manual
Colocação da correia	Fotografia com Flash no Modo de Exposição Manual..
Ajuste das dioptrias	[Z] Compensação de
Colocação e verificação das pilhas	Exposição
Colocação do filme	[□] Medição Spot
Fotografar	[○] Disparador Automático/ [■] Controlo Remoto (Opcional)
Programa Auto (FULL AUTO) ..	[⬇] Macro Fotografia
Bloqueio da focagem	[⬆] Disparo Contínuo
Rebobinagem do filme	Reposição do Programa Automático [FULL AUTO]
Fotografias panorâmicas (só nos modelos Panorama)	Iluminação do painel LCD
Fotografar com flash	Acerto da Data/Hora
Escolha do modo de flash	Impressão da Data/Hora
Flash automático	Cuidados e armazenamento
[☞] Redução de olhos vermelhos	Especificações
[⚡] Activação forçada (Fill-In) ..	Acessórios (Opcional)
Modos de exposição	
1. Botões para Selecção	
Directa	
[↔] Congelamento da Acção	
[👤] Retrato	
[🌄] Paisagem	
[🌃] Cena Nocturna	

68 NOME DAS PARTES – Corpo da Câmara

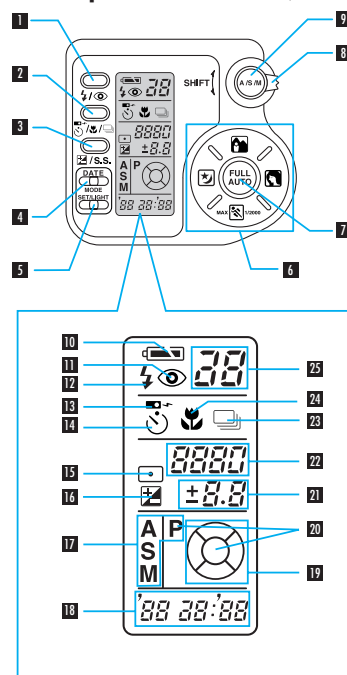


☆ Mantenha a objectiva sempre limpa. Dedadas ou sujidade podem originar fotografias mal expostas ou desfocadas. Limpe a objectiva com um pano macio apropriado.



* Só nos modelos Panorama

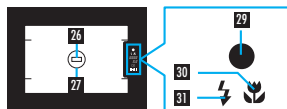
69 NOME DAS PARTES – Corpo da Câmara/Painel LCD



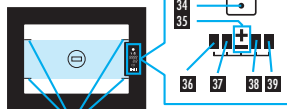
- 1 Botão dos modos de flash
- 2 Botão Disparador automático/ Controlo remoto/ Macro/ Disparo contínuo
- 3 Botão Compensação de exposição/ Exposição manual/ Velocidade de disparo
 - A função de velocidade de disparo só é possível quando o modo de exposição 17 está é «M».
- 4 Botão DATE MODE
- 5 Botão DATE SET/LIGHT (iluminação do painel LCD)
- 6 Botões de Selecção Directa
- 7 Botão FULL AUTO (programa automático)
- 8 Alavanca Shift
- 9 Modo de exposição
- 10 Carga das pilhas
- 11 Flash de Redução de olhos vermelhos
- 12 Flash ligado (Fill-In)
- 13 Controlo remoto
- 14 Disparador automático
- 15 Medição Spot
- 16 Compensação de exposição
- 17 Modos de exposição
- 18 Indicador Data/Hora
- 19 Indicador do modo activo
- 20 Programa Auto (FULL AUTO)
- 21 Valor de Abertura/ Compensação de exposição seleccionado
- 22 Velocidade de obturação
- 23 Disparo contínuo
- 24 Macro fotografia
- 25 Contador de exposições

70 NOME DAS PARTES – Visor Óptico

- Modo Standard



- Modo Panorama
(só nos modelos
panorama)

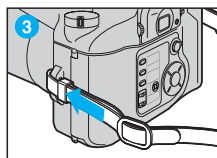
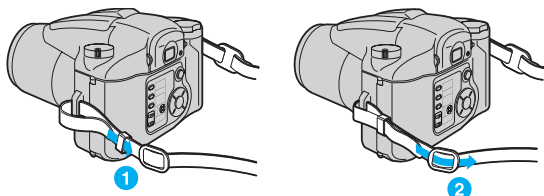


- 26 Marca de Autofocus
- 27 Marca Spot
- 28 Marcas Panorama
- 29 Indicador Autofocus
- 30 Macro
- 31 Flash
- 32 Velocidade de obtenção
- 33 Valor de Abertura
- 34 Spot

- 1) Indicação da exposição correcta, sobre-exposição e sub-exposição no modo de Exposição Manual.
- 2) Indicação do valor de correcção no modo de Compensação de Exposição.

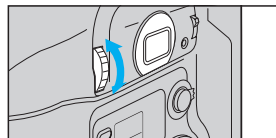
COLOCAÇÃO DA CORREIA

- Coloque a correia como é mostrado.



Prenda a correia com a fivela.

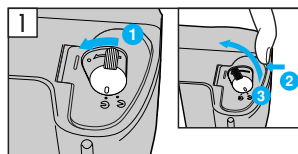
AJUSTE DAS DIOPTRIAS



Rode o botão de ajuste das dioptrias até ver a marca de autofocus nítida.
Para cima, se tem dificuldade em ver ao longe.
Para baixo, se tem dificuldade em ver ao perto.

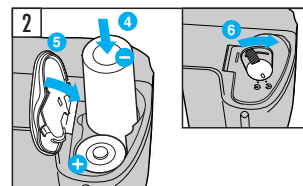
COLOCAÇÃO E VERIFICAÇÃO DAS PILHAS

Utilize duas pilhas de lítio 3V (CR123A ou DL123A).



Rode a patilha 1 da tampa do compartimento das pilhas para ☺. Pela ranhura 2, segure e levante 3 a tampa.

Antes de abrir a tampa do compartimento das pilhas, verifique se a câmara está desligada (em OFF).

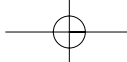


Introduza as pilhas 4 correctamente. Feche a tampa do compartimento das pilhas 5. Rode a patilha 6 para ☺ para bloquear a tampa.

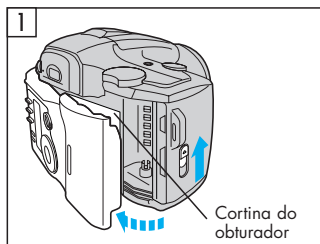


Coloque o interruptor 7 em ON para confirmar da carga disponível nas pilhas.

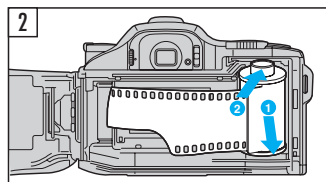
	Acende (apaga automaticamente)	A carga está OK. Pode fotografar.
	Pisca e os outros símbolos aparecem normalmente.	A carga está fraca. Substitua as pilhas por outras novas.
	Pisca e os outros símbolos não aparecem.	As pilhas estão gastas. Substitua-as por outras novas imediatamente.



72 COLOCAÇÃO DO FILME

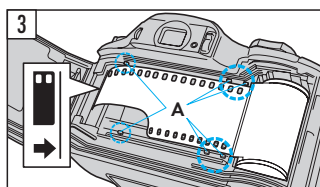


Desloque o fecho da tampa traseira para cima para abrir a tampa.

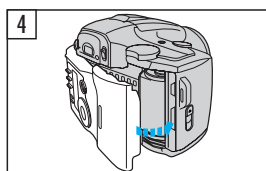
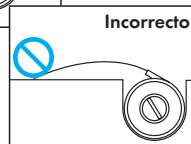
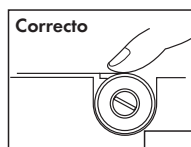


Introduza a cassette do filme.

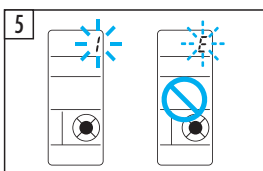
Tenha cuidado para não tocar na cortina do obturador nem nas máscaras de Panorama.



Coloque o filme entre as guias de alinhamento (A) e coloque a ponta do filme na direcção da seta.



Feche a tampa. O filme avança automaticamente para a primeira imagem. rode o interruptor geral para ON.

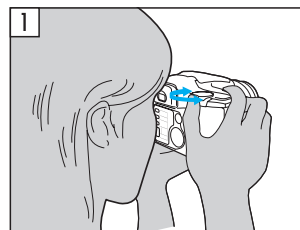


Verifique se o contador de exposições está no painel LCD está em «1».

Se estiver a piscar «E», volte a colocar o filme.

FOTOGRAFAR – Programa Auto (FULL AUTO)

73



Coloque o interruptor em ON para ligar a câmara. A objectiva sai e o painel LCD liga.

Prepare a sua fotografia. Prima o lado «T» do botão zoom para telefotografia (140 mm) ou o lado «W» para fotografia de grande angular (28 mm).

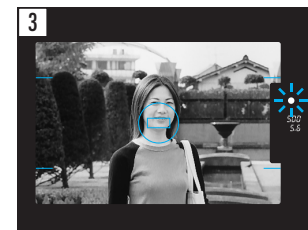
Se a câmara estiver 30 segundos sem operar, o painel LCD desliga.



Não olhe através do visor para o sol ou outras fontes de luz fortes.



Aponte a marca de autofocus ☹ ao assunto.

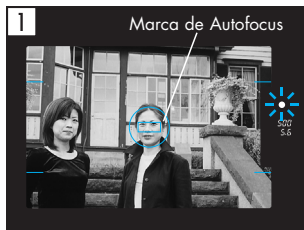


Prima o disparador até meio para focar o assunto. Depois da câmara emitir um sinal sonoro e o indicador autofocus no visor ficar ligado, acabe de pressionar o disparador para tirar a fotografia. Após o disparo, o filme avança automaticamente para a próxima imagem.

- Se o indicador autofocus piscar, não é possível fotografar.
- A distância para fotografar em grande angular é de 0.6 m a infinito e em tele de 0.9 m a infinito

74 FOTOGRAFAR – Bloqueio da focagem

Se o assunto principal está fora da marca de autofocus, siga os seguintes procedimentos (bloqueio da focagem).



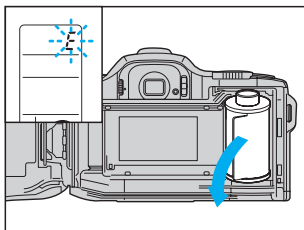
Posicione a marca de autofocus sobre o assunto e prima o disparador até meio. A câmara emite um sinal sonoro e o indicador autofocus no visor acende. Neste momento a exposição está bloqueada (bloqueio AE).



Sem retirar o dedo do disparador, retome o enquadramento desejado. Acabe de pressionar o disparador para fotografar.

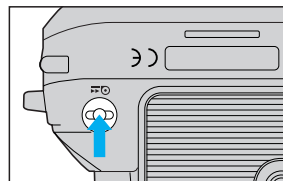
REBOBINAGEM DO FILME

Quando o filme chega ao fim a câmara rebobina-o automaticamente. É possível rebobinar o filme antes de terminar.



Aguarde até que o motor pare e fique a piscar no painel o símbolo «E»; de seguida, abra a tampa traseira e retire a cassete do filme.

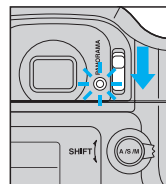
Rebobinagem do filme antes de chegar ao fim



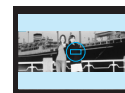
Prima o botão de rebobinagem a meio do rolo. Não utilize instrumentos afiados.

FOTOGRAFIAS PANORÂMICAS

(só nos modelos Panorama)



Modo Standard



Modo Panorama

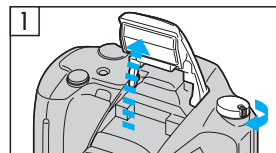
Para fotografar no modo Panorama, coloque o selector Panorama para baixo (o indicador Panorama acende).

Para fotografar no modo Standard, coloque o selector para cima.

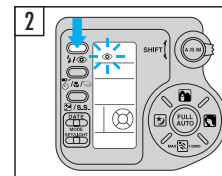
- No modo Panorama só aparece na imagem a área na zona sombreada (ver figura).
- Depois de tirar a fotografia no modo Panorama, o indicador Panorama pisca durante 5 segundos.
- A data e a hora não podem ser impressas no modo Panorama.

FOTOGRAFAR COM FLASH -

Escolha do Modo de Flash



Rode o interruptor geral até o símbolo de flash. A câmara começa a carregar o flash automaticamente para ficar pronto a usar. Sempre que não houver luz suficiente para fotografar o flash dispara automaticamente.



Prima o botão de flash / para seleccionar o modo de flash. O modo seleccionado é mostrado no painel LCD.

Símbolo no LCD	Modo de Flash	Função
→ Sem símbolo	Automático	Dispara automaticamente em situações de pouca luz, contraluz e em iluminação fluorescente.
↓ Olho ↓	Redução de olhos vermelhos	Reduz significativamente o fenómeno dos «olhos-vermelhos» (quando olhos aparecem vermelhos nas fotografias de flash).
⚡	Ligado (Fill-In)	O flash dispara sempre independentemente da luz existente.

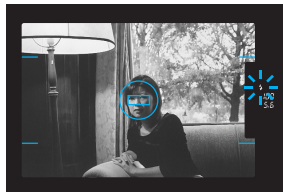
- Quando o símbolo  está a piscar no visor, não é possível fotografar porque o flash está a carregar (demora entre 0.2 ~ 4.0 seg. com pilhas novas).
- Quando se fotografa com flash no modo Programa Auto (FULL AUTO), a velocidade de obturação é automaticamente definida para 1/100 seg.
- Ao pressionar o disparador até meio, a luz auxiliar de autofocus (flash) pode tremer diversas vezes. Pressione totalmente o disparador para activar o flash principal.
- Se o símbolo  do visor piscar quando o flash está fechado, a câmara está a recomendar o uso do flash.



- Não dispare o flash perto dos olhos de pessoas ou animais.
- Não aponte e dispare o flash aos olhos de um condutor.

FOTOGRAFAR COM FLASH – Flash Automático

O flash dispara automaticamente no modo de exposição seleccionada quando necessário (no escuro, em contraluz ou em iluminação fluorescente).



Se acender no visor o símbolo  quando o disparador é pressionado até meio, o flash vai disparar.

Alcance do flash (com filme negativo de cor)

ISO	Grande Angular (W) para F4.9	Tele (T) para F.6.9
100	3.7 m (12.1 ft)	4.1 m (13.4 ft)
200	5.3 m (17.4 ft)	5.8 m (19.0 ft)
400	7.4 m (24.3 ft)	8.2 m (26.9 ft)

Os valores do quadro acima aplicam-se ao modo de Programa Auto e em condições de luz fraca. Quando se está a utilizar filme reversível, o alcance do flash em telefotografia é reduzido cerca de 30%.

Na fotografia com flash, esta câmara regula automaticamente a velocidade de obturação para 1/100 seg. Se seleccionar uma velocidade superior o flash não dispara.

FOTOGRAFAR COM FLASH –

👁 Redução de Olhos Vermelhos

Neste modo, a câmara emite uma série de pré-flashes antes do flash principal. Isto ajuda a minimizar o fenómeno dos «olhos-vermelhos» (quando olhos iluminados pelo flash ficam vermelhos nas fotografias).



- Segure a câmara firmemente. A fotografia só é tirada aproximadamente 1 segundo depois de premir o disparador.
- A redução de olhos vermelhos pode não ser eficiente nas seguintes situações:
 1. Quando não se está a olhar de frente para a câmara fotográfica.
 2. Não se vê os pré-flashes.
 3. Quando se está demasiado longe da câmara fotográfica.
 A eficiência da redução de olhos vermelhos depende também das características do indivíduo e do seu estado físico.
- Não utilize o flash no modo de Congelamento da Acção (p.78).

FOTOGRAFAR COM FLASH –

⚡ Activação forçada (Fill-In)

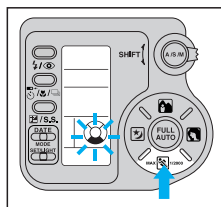


Use este modo quando deseja fotografar com flash. O flash dispara sempre, independentemente da luz existente. Tanto o assunto como o fundo ficam claramente iluminados.



- Este modo é menos eficiente em situações de muita luz.
- O flash Activado (Fill-In) pode ser usado no modos de exposição Programa Auto, Abertura Preferida Auto (p.81), Velocidade Preferida Auto (p.82) ou Manual (p.83).

78 MODOS DE EXPOSIÇÃO – 1. Botões para Selecção Directa



Para facilitar a utilização da câmara pelos fotógrafos mais experientes, estão disponíveis quatro modos de exposição para situações específicas e mais comuns.

Como seleccionar o modo de exposição
Prima o botão de Selecção Directa que melhor se ajusta as condições ou efeito de disparo desejado.

MAX 1/2000	Congelamento da Acção	Use este modo para «congelar» assuntos em movimento.
	Retrato	Use este modo para fotografar uma pessoa pelo busto com o fundo desfocado.
	Paisagem	Use este modo para fazer fotografias com a máxima amplitude de focagem (profundidade de campo).
	Cena Noturna	Use este modo para fotografar um assunto em primeiro plano e captar a iluminação nocturna.

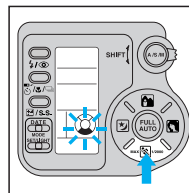
Congelamento da Acção MAX 1/2000

Use este modo para «congelar» assuntos em movimento.



É definida automaticamente a velocidade de obturação mais alta para reduzir o «movimento» de um assunto em deslocação (máx. de 1/2000 seg.).

- Enquanto estiver a pressionar o disparador até meio, a câmara faz continuamente a focagem automática. Na primeira focagem, a câmara emite um duplo sinal sonoro (beeps).
- Se o movimento do objecto for demasiado rápido, a câmara não dispara.
- Quando usar o flash utilize o modo Auto.



Prima o botão MAX 1/2000. Enquadre a sua imagem e prima o disparador para fotografar.

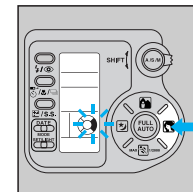
1. Botões para Selecção Directa

Retrato

Use este modo para fotografar uma pessoa pelo busto (tipo retrato) com o fundo desfocado.



O fundo desfocado é particularmente eficaz em telefotografia com fundos distantes. Neste modo, o flash sincroniza com velocidades de obturação de até 1/2000 seg.



Prima o botão . Enquadre a sua imagem e prima o disparador para fotografar.

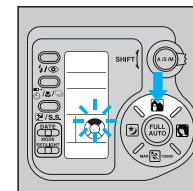
- É definida uma grande abertura.
- O uso de flash permite imobilizar o assunto.

Paisagem

Use este modo para fazer fotografias com a máxima amplitude de focagem (profundidade de campo).

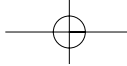


Este modo é adequado para fotografias de paisagem ou imagens de assuntos em primeiro plano e fundo, ambos bem focados.



Prima o botão . Enquadre a sua imagem e prima o disparador para fotografar.

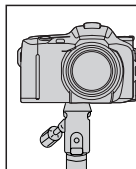
Para obter melhores resultados neste modo, use a objectiva em grande angular.



80 1. Botões para Selecção Directa

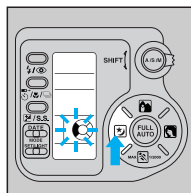
Cena Nocturna

Use este modo para fotografar um assunto em primeiro plano e captar a iluminação nocturna.



É definida uma velocidade de obturação lenta até 4 seg. Utilize tripé para manter a câmara fixa.

Neste modo, pode fazer imagem nocturnas bem iluminadas, sem clarear demais o assunto próximo nem escurecer totalmente o fundo.

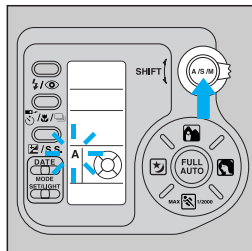


- Quando fotografar assuntos com uma iluminação nocturna de fundo, combine este modo com o uso do flash.
- Se fotografar apenas a cena nocturna, não utilize o flash.

Prima o botão . Enquadre a sua imagem e prima o disparador para fotografar.

MODOS DE EXPOSIÇÃO – 2. Botão Modos de Exposição

Para maior controlo da exposição, pode usar os modos Abertura Preferida Auto, Velocidade Preferida Auto ou Manual.



Prima o botão de modos de exposição para seleccionar «A» (Abertura Preferida Auto), «S» (Velocidade Preferida Auto) ou «M» (Exposição Manual).

P	Programa Auto
A	Abertura Preferida Auto
S	Velocidade Preferida Auto
M	Exposição Manual

81 2. Botão Modos de Exposição

Abertura Preferida Auto [A]

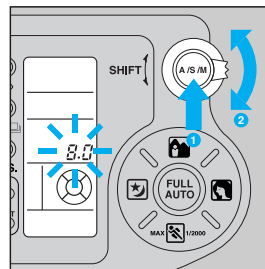
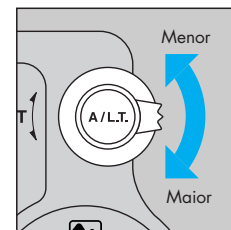
Seleccionando o valor de abertura da objectiva desejado, pode controlar o desfoque do fundo (profundidade de campo). A velocidade de obturação é automaticamente ajustada.



Seleccione uma abertura pequena (maior valor de abertura) para maior campo de focagem.



Seleccione uma abertura grande (menor valor de abertura) para desfocar o fundo.



Prima o botão de modos de exposição **1** para seleccionar «A» (Abertura Preferida Auto). Mova a alavanca Shift **2** para a frente para diminuir o valor da abertura 0.5 ponto. Mova a alavanca Shift **2** para trás para voltar a uma abertura grande.

Se ao pressionar o disparador até meio o indicador da velocidade de obturação ficar a piscar no visor, significa sobre ou sub exposição. Altere o valor de abertura até o indicador parar de piscar.

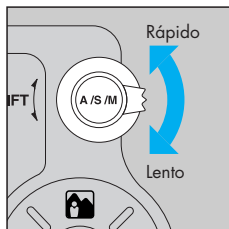
2. Botão Modos de Exposição

Velocidade Preferida Auto [S]

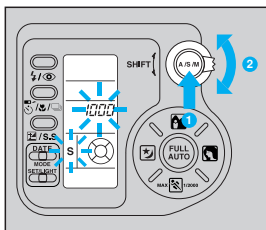
Seleccionando a velocidade de disparo desejada, pode controlar a duração da exposição para criar o efeito de movimento. A abertura é automaticamente ajustada.



Selecione uma velocidade rápida para «congelar» um assunto em movimento. Selecione uma velocidade lenta para captar o movimento de um assunto.



Prima o botão de modos de exposição **1** para seleccionar «S» (Velocidade Preferida Auto). Mova a alavanca Shift **2** para seleccionar uma velocidade rápida. Mova a alavanca Shift **2** para trás para seleccionar uma velocidade mais lenta.

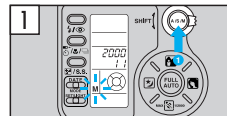


Se ao pressionar o disparador até meio o indicador da abertura ficar a piscar no visor, significa sobre ou sub exposição. Altere a velocidade de obturação até o indicador parar de piscar.

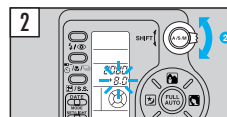
2. Botão Modos de Exposição

Exposição Manual [M]

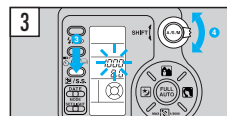
Seleccionando o valor de abertura e a velocidade de disparo desejadas, pode criar com exactidão o efeito pretendido nas suas fotografias.



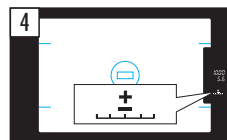
Prima o botão de modos de exposição **1** para seleccionar a Exposição Manual («M»).



Prima a alavanca Shift **2** para a frente e para trás até seleccionar a abertura desejada.



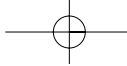
Mantendo o botão de modos de exposição **3** pressionado, mova novamente a alavanca Shift **4** para seleccionar a velocidade desejada. O nível de exposição é mostrado no painel LCD e no visor.



Prima o disparador até meio. Se o indicador $\pm$ do visor não acender, altere a abertura ou a velocidade.

No modo de Exposição Manual não é possível fazer a compensação de exposição.

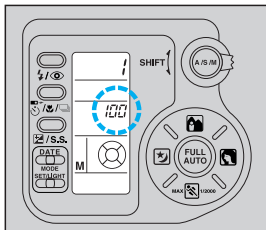
Diferença para a exposição adequada	Indicação no visor	
	Indicação	Estado
+ 2.5 EV ou mais		A piscar
Entre +1.5 EV e +2.4 EV		Ligada
Entre +0.5 EV e +1.4 EV		Ligada
Exposição adequada		Ligada
Entre -0.5 EV e -1.4 EV		Ligada
Entre -1.5 EV e -2.4 EV		Ligada
-2.5 EV ou mais		A piscar



84 2. Botão Modos de Exposição

Fotografia com Flash no Modo de Exposição Manual [M]

Fotografar com flash e velocidades de disparo de 1/100 seg. ou inferiores (a intensidade do flash é controlada automaticamente):



Levante o flash. Coloque a velocidade de disparo em 1/100 seg. ou inferior. Consulte o quadro abaixo para obter o valor da abertura em função da distância ao assunto a fotografar (Fn²).

Referência: Valor de Abertura Recomendado (com negativo de cor)

Distância ao Assunto		Macro Fotografia			Fotografia standard			
		0,6 ~ 0,8 m (2,0 ~ 2,6 ft)	0,8 ~ 1,0 m (2,6 ~ 3,3 ft)	1,0 ~ 1,2 m (3,3 ~ 3,9 ft)	1,2 ~ 1,5 m (3,9 ~ 4,9 ft)	1,5 ~ 2,0 m (4,9 ~ 6,6 ft)	2,0 ~ 2,5 m (6,6 ~ 8,2 ft)	2,5 ~ 3,8 m (8,2 ~ 12,5 ft)
ISO 100	W	F16	F11	F9.5	F8	F6.7	F5.6	F4.9
	T				F13	F9.5	F8	F6.9
ISO 200	W	F22	F16	F13	F11	F9.5	F8	F6.7
	T				F19	F13	F11	F9.5
ISO 400	W	F22	F22	F19	F16	F13	F11	F9.5
	T				F22	F19	F16	F13

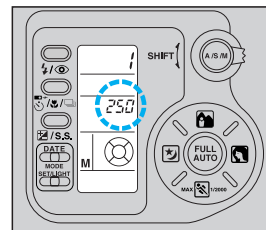
Fórmula para cálculo da abertura com filme ISO 100

Telefotografia: Valor de Abertura = GN20 ÷ Distância (m, ft)

Grande Angular: Valor de Abertura = GN13 ÷ Distância (m, ft)

85

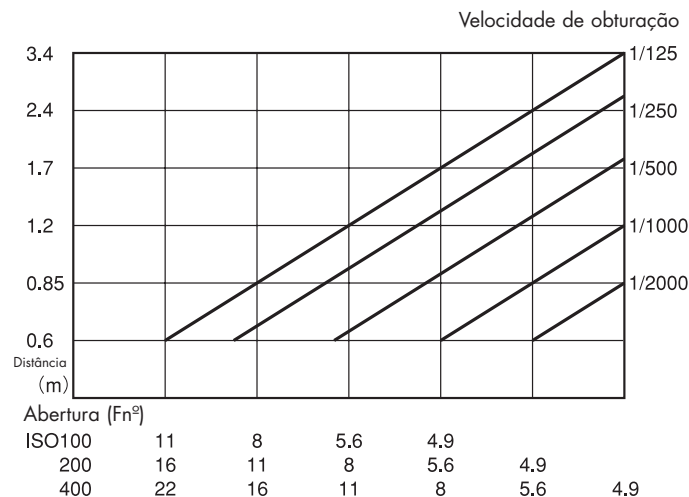
Fotografar com flash e velocidades de disparo acima de 1/100 seg.:



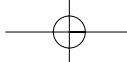
Levante o flash. Coloque o valor de abertura e a velocidade de disparo em função da distância ao assunto a fotografar (ver gráfico abaixo).

Velocidade Recomendada de Acordo com a Distância de Trabalho

(Com insuficiente luz natural e com negativo de cor)



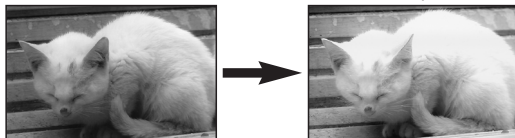
Quando existe também luz natural, a distância de trabalho é maior que a indicada no gráfico acima. (A real distância de trabalho varia com as diferentes condições de luz.)



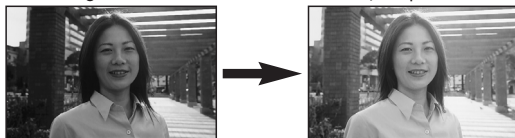
86 | COMPENSAÇÃO DE EXPOSIÇÃO []

Neste modo, você pode clarear ou escurecer a imagem conforme o seu interesse. A compensação da exposição pode ser feita para cima (+) ou para baixo (–) 2 EV em intervalos de 0.5

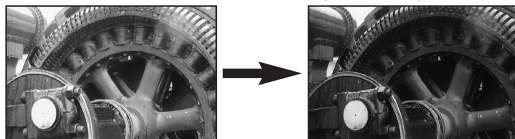
- ▼ Para tornar mais claro um assunto branco (compensação de +2 EV)



- ▼ Para fotografar um assunto em contraluz (compensação de +1 EV)



- ▼ Para tornar mais escuro um assunto preto (compensação de –2 EV)



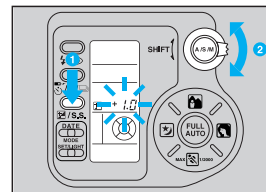
- ▼ Para escurecer uma cena quando está a fotografar de dia (compensação de –2 EV)



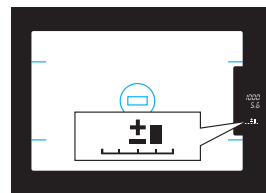
- Compensação + (para tornar toda a imagem mais clara)
 - Assuntos esbranquiçados
 - Assuntos em contraluz
 - Cenas de neve
- Compensação – (para tornar toda a imagem mais escura)
 - Escurecer assuntos
 - Assuntos com fundo escuro
 - Assuntos com medição spot

87

A compensação da exposição é possível em todos os modos excepto no modo Exposição Manual («M»)



Enquanto mantém o botão de compensação de exposição primido **1** use o botão Shift **2** para escolher o valor da compensação. O valor da compensação aparece no painel LCD só quando pressiona o botão de compensação de exposição.

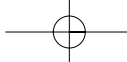


Quando pressiona o disparador a meio curso, acende no visor .

Para cancelar o modo de Compensação de Exposição, coloque o valor da compensação em ±.

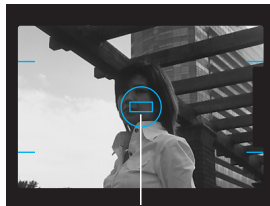
- No modo de compensação de exposição, a intensidade do flash também é corrigida.
- Quando estiver a usar negativo de cor, as correcções são feitas na impressão, tornando difícil ver o efeito da compensação da exposição.
- No modo de Abertura Preferida («A») a velocidade pisca quando o valor corrigido está fora da amplitude da escala. No modo de Velocidade Preferida («S») a abertura pisca quando o valor corrigido está fora da amplitude da escala de exposição. Nestes casos não é possível fotografar de acordo com os valores compensados.

Valor de compensação de exposição	Aparece
+1.5 • +2.0	
+0.5 • +1.0	
±0.0	
–0.5 • –1.0	
–1.5 • –2.0	



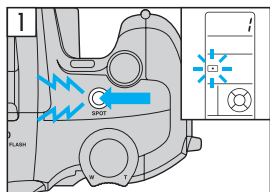
88 | MEDIÇÃO SPOT []

Este modo permite seleccionar uma pequena área tal com o rosto de uma pessoa, permitindo o ajuste exacto da luminosidade num determinado assunto.



Marca Spot

Posicione a marca Spot na área onde pretende que seja feita a leitura da luz. Quando há uma diferença muito grande na luminosidade do assunto e na parte de trás, é recomendado o uso da medição spot (em contra luz, por exemplo).



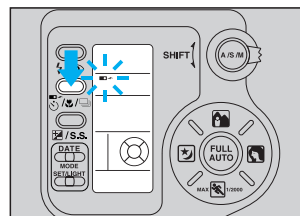
Prima o botão SPOT. A marca , a selecção da abertura e da velocidade aparecem no painel LCD e no visor. A exposição determinada pela medição luz fica bloqueada.



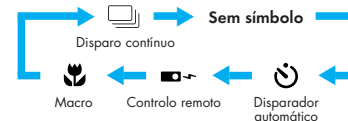
Prima o disparador totalmente.

- Quando o flash está ligado ou está no modo de cena noturna, não é possível usar a medição spot.
- Depois do disparo o Modo de Medição Spot é cancelado.
- Se desejar cancelar este modo sem disparar, pressione o botão SPOT novamente.

89 | DISPARADOR AUTOMÁTICO [] CONTROLO REMOTO [] (Opcional)



Quando pressiona o botão de disparador automático/controlo remoto/macro/disparo contínuo, os modos mudam da seguinte forma:

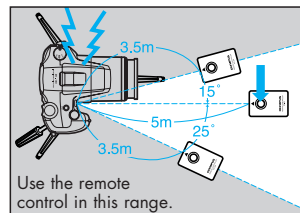


Quando está no modo disparador automático

Coloque a câmara num tripé ou outro tipo de suporte. Componha a imagem no visor. Prima o disparador até meio (a exposição e a velocidade ficam bloqueadas). Depois acabe de pressionar o disparador. O indicador do disparador automático acende durante 10 segundos e depois pisca durante 2 segundos. Depois disso, é feito o disparo.

- O disparador automático fica automaticamente cancelado depois do disparo.
- Para cancelar o disparador automático depois de activado, prima novamente o botão de disparador automático/controlo remoto.

Quando está no Modo de Controlo Remoto



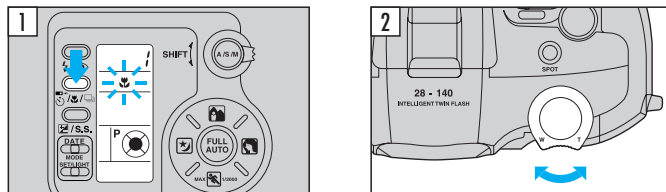
Componha a imagem no visor. Coloque a marca de autofocus sobre o assunto. Para fotografar, aponte o controlo remoto para a câmara e prima o botão no controlo remoto. A câmara começa a fazer um beep e o disparo dá-se passados 3 segundos.

Para cancelar este modo, prima novamente o botão Disparador automático/Controlo remoto.

Para mais informações sobre o controlo remoto (incluindo a colocação das pilhas), veja as intruções incluídas no controlo remoto.

90 MACRO FOTOGRAFIA []

A fotografia de close-up é possível a partir de 60 cm até ao infinito.



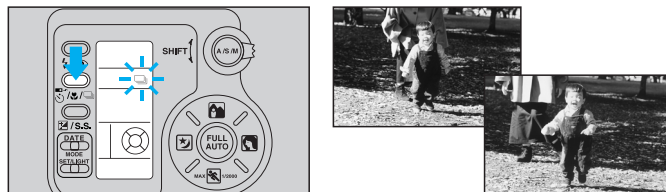
Carregue no botão macro para aparecer .

Accione os botões de zoom para compor a imagem.

- Quando o assunto estiver mais próximo que 0.6 m (2.0 ft), a câmara pode não focar o assunto embora o indicador de autofocus acenda.
- Para cancelar o modo Macro, prima novamente o botão .

DISPARO CONTÍNUO []

Embora o assunto esteja em movimento, a focagem e exposição correcta são mantidos e pode tirar uma série de fotografias.

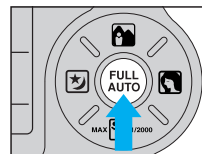


Carregue no botão de disparo contínuo para aparecer .

A câmara continua a disparar enquanto mantiver o disparador totalmente pressionado.

- O disparador faz no máximo 1.2 imagens por segundo.
- A câmara não faz beep quando o assunto está a ser focado.
- Para cancelar o modo de disparo contínuo, prima novamente o botão disparador automático/controlo remoto/macro/disparo contínuo.

REPOSIÇÃO DO PROGRAMA AUTOMÁTICO [FULL AUTO] 91



Pode voltar ao programa totalmente automático só com um toque (FULL AUTO).

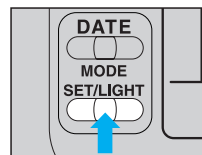
Prima o botão **FULL AUTO** para aparecer «P» no painel LCD. Desligando a câmara e ligando novamente volta ao modo de programa Auto.

Fixação no modo de programação automática (Full AUTO)

Modo de Exposição: Standard
 Modo de flash: Flash automático ou redução dos olhos vermelhos.
 Modos cancelados: Medição spot, Macro, Compensação de exposição, Disparo contínuo, Controlo remoto e Disparador automático.

Seleccionando o modo de programação automática com o botão de exposição só liga o flash o modo de flash automático ou redução de olhos vermelhos; todos os outros modos mantem-se excepto os modos de exposição («A», «S» ou «M»)

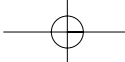
ILUMINAÇÃO DO PAINEL LCD



Para melhor visualização da informação no painel LCD quando está escuro.

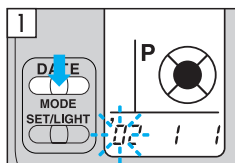
Prima o botão **LIGHT** (iluminação do painel LCD)

- A iluminação mantém-se durante 8 segundos. Contudo, se estiver a usar os seguintes modos quando a luz está acesa o tempo de duração é maior: botão FULL AUTO, botão de Selecção de modo directo, botão do modo de flash, botão de controlo remoto/disparador automática/macro/disparo contínuo, botão compensação de exposição/exposição manual/velocidade de disparo. Botão SPOT, botão modo exposição, botão Shift e botão SET/DATE MODE.
- Utilizar a câmara quando o painel LCD está desligado pode fazer com que ele se desligue.



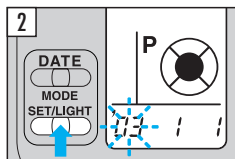
92 ACERTO DA DATA/HORA

Corrija a data e a hora depois de colocar as pilhas ou quando as substituir.

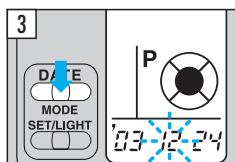


Para alterar o indicador «Ano»:

1 Mantenha o botão **MODE** pressionado até o indicador do ano começar a piscar.

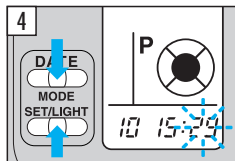


2 Prima o botão **SET** para ajustar o ano. Se pressionar uma vez, o número avança 1. Se mantiver o botão pressionado, os números avançam rapidamente. Se passar o número pretendido, mantenha primido até voltar esse número.



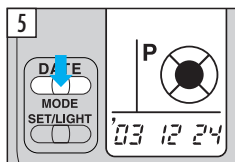
Para alterar o indicador «Mês»:

3 Prima o botão **MODE** novamente para colocar o indicador do mês a piscar. Prima o botão **SET** para ajustar o indicador do mês.



Sempre que pressiona o botão **MODE**, o indicador pisca na seguinte ordem Ano, mês, dia, hora e minuto.

4 Repita os passos **2** e **3** para seleccionar a hora e os minutos.

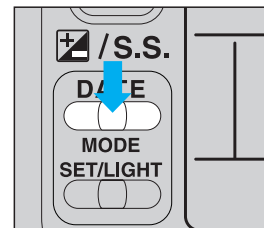


5 Quando os minutos estiverem seleccionados, prima o botão **MODE**. Nenhum dos indicadores estará a piscar e a correcção da data/hora fica agora completa.

IMPRESSÃO DA DATA/HORA

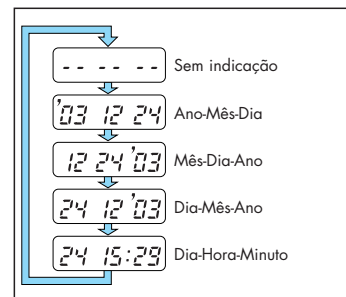
93

Primeiro selecciona o modo de data/hora que quer imprimir.

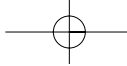


Prima o botão **MODE**. Quando vai pressionando, o modo modará na ordem a seguir indicada.

Mantenha visível o modo que pretende imprimir.



- A unidade data usa a mesma fonte de energia da câmara. Verifique a data após mudar as pilhas.
- A data/hora é impressa no canto inferior direito da fotografia. Se houver nessa parte da imagem algum assunto claro, laranja, amarelo, etc., pode ser dificultar a observação da informação.
- A data/hora pode não ficar correctamente impressa na última fotografia do filme.
- Quando usar filmes a preto e branco a data pode não ficar impressa.
- A data/hora não é impressa no modo Panorama.



94 CUIDADOS E ARMAZENAMENTO

- Não deixe a câmara num lugar exposto ao calor, humidade ou directamente ao sol – por exemplo, no carro ou na praia.
- Não exponha a câmara a formol ou naftalina.
- Se a câmara se molhar limpe-a de imediato com um pano bem seco. A água do mar é muito prejudicial.
- Não utilize solventes, tais como, álcool ou diluente para limpeza da câmara.
- Não deixe a câmara em cima ou junto de campos negativos tais como a televisão ou frigoríficos.
- Não exponha a câmara a póis ou areias que pode provocar elevados danos.
- Não bata com a câmara.
- Não faça força excessiva no tubo da objectiva.
- Não exponha a câmara a extremo calor (40°C/104°F) ou a extremo frio (abaixo de -10°C/14°F). Temperaturas muito baixas, mesmo dentro destes limites, podem ocasionalmente deteorar o desempenho da bateria, desligando temporariamente a câmara.
- Evite deixar a câmara sem ser usada por longos períodos de tempo. Isto pode provocar o aparecimento de problemas na câmara. Antes de utilizar a câmara verifique o funcionamento e prima o disparador.
- Os raios-X de alguns aeroportos podem danificar o filme que estiver na câmara. Evite passar a câmara por essas máquinas. Solicite ao agente de segurança a inspecção manual da sua câmara.
- Depois de usar o flash continuamente num curto espaço de tempo, não toque na parte da frente do flash para não se queimar.

ESPECIFICAÇÕES

95

Tipo:	Câmara Reflex Autofocus 35 mm totalmente automática com objectiva incorporada de zoom 28 ~ 140 mm.
Formato do filme:	Standard 35 mm com código DX (24 x 36 mm, alterável para o formato Panorama*).
Objectiva:	Objectiva Olympus 28 ~ 140 mm (aceita filtros de diâmetro 52 mm), F4.9 ~ 6.9, de 15 elementos em 10 grupos (4 grupos para o zoom), incluindo uma lente ED.
Obturador:	Obturador plano de focal vertical de controlo electrónico. Velocidade de obtenção – 1/2000 ~ 4 seg. nos modos programados; 1/2000 ~ 60 seg. em Exposição Manual.
Sincronização do flash:	1/100 seg. ou inferior (sincronização total até 1/2000 seg. com activação Super FP).
Focagem:	Sistema Autofocus TTL por detecção de diferença entre fases (com aviso sonoro de focagem automática). Activação de flash auxiliar em situações de pouca luz (para distâncias até 6 m, determinado por condições de teste da Olympus). Possibilidade de bloqueio da focagem. Amplitude da focagem – 0.6 m ~ ∞ (infinito) no modo macro fotografia; 0.6 m ~ ∞ (infinito) em grande angular e 0.9 m ~ ∞ (infinito) em telefotografia, no modo standard. Equipada com autofocus predictivo (só no modo Congelamento da Acção).
Visor:	Sistema reflex com ampliação de 0.72 (a 50 mm). A área de imagem do visor corresponde a 85 % da área de imagem real na película.
Informação no visor:	Área de Autofocus (AF), linhas de Panorama*, área Spot, indicadores de autofocus, macro, flash (também de aviso de flash), spot, sub/sobre-exposição (também de compensação da exposição), valores de abertura e velocidade.
Ajuste das dióptrias:	-2 ~ +1.
Medição da luz:	Sistema de medição TTL, medição ESP, medição de predominância ao centro e medição Spot.
Compensação da exposição:	±2 EV (intervalos de 1/2).
Modos de exposição:	Programa AE (FULL AUTO, Congelamento da Acção, Retrato, Cena Nocturna e Paisagem), Abertura-Preferida AE, Velocidade-Preferida AE e Exposição Manual.
Contador de exposições:	Tipo progressivo, com indicação no painel LCD.
Sensibilidade do filme:	Regulação automática com filmes DX (ISO 25, 32, 50, 64, 100, 125, 200, 250, 400, 500, 800, 1000, 1600, 2000 ou 3200). Para outros valores intermédios, é definido automaticamente o valor imediatamente inferior.
Carregamento do filme:	Automático. (O filme avança automaticamente para o primeiro fotograma quando se fecha a tampa posterior.)

*Só nos modelos Panorama

Avanço do filme: Automático.

Rebobinagem do filme:

Automática (Activação automática no final do rolo e paragem também automática depois de rebobinado). Possibilidade de rebobinagem a meio do rolo através do botão de rebobinagem.

Disparador automático:

Electrónico com retardamento de 12 seg.

Controlo remoto (opcional):

Por infravermelhos com retardamento de 3 seg.

Flash:

Incorporado IVP (Intelligent Variable-Power) com Activação Super FP. Levantamento manual. Tempo de reciclagem – Aprox. 0.2 ~ 4 seg. (à temperatura normal). Alcance do flash – 0.6 m ~ 3.7 m em grande angular e 0.9 m ~ 4.1 m em telefotografia (com negativo de cor de ISO100). 0.6 m ~ 7.4 m em grande angular e 0.9 m ~ 8.2 m em telefotografia (com negativo de cor de ISO 400).

Modos de flash:

Automático (activação automática em situações de pouca luz). Redução de Olhos-Vermelhos (activação também como no modo automático), Activação forçada (Fill-In) e Activação Super FP.

Carga das pilhas:

Indicada no painel LCD.

Alimentação:

2 Pilhas de lítio 3V (DL123A ou CR123A).

Dimensões:

125 (C) x 87 (A) x 124 (P) (excluindo saliências).

Peso:

650 gramas (sem pilhas).

655 gramas (modelos Panorama, sem pilhas).

■ Características de Unidade Data

Sistema de gravação: Impressão pela parte detrás do filme.

Tipos de gravação: (1) Sem dados, (2) Ano-Mês-Dia, (3) Mês-Dia-Ano

(4) Dia-Mês-Ano, (5) Dia-Hora-Minuto

Indicação exterior:

Mostrada permanentemente no painel LCD.

Calendário:

Automático, até ao ano 2032.

AS ESPECIFICAÇÕES ESTÃO SUJEITAS A ALTERAÇÕES SEM NECESSIDADE DE AVISO PRÉVIO POR PARTE DO FABRICANTE. O PRODUTO ACTUAL PODERÁ DIFERIR DO MOSTRADO NESTE MANUAL.

Acessórios (Opcionais)

- TeleConversor
IS/L LENS E-1.3X
H.Q.
TELECONVERTER



- Controlo remoto
RC-300C

